



Wolfhalden
mit Weitblick

Ausgabe Juli 2017

WOLFSBLICK

Gemeinde-Mitteilungsblatt Wolfhalden



Kommissionsabend 2017



Weitere Bilder: www.wolfsblick.ch

Projekttag 2017 Mittelstufe



Während den Projekttagen vor den Pfingstferien experimentierten die Mittelstufenschülerinnen und Mittelstufenschüler zum Thema "Die vier Elemente". Da wurde gemischt, gefaltet, angezündet, geknetet und geschnitten und dabei ein Beobachtungsprotokoll im eigenen Protokollbuch verfasst. "Was mache ich?", "Was beob-

achte ich?" und "Wie erkläre ich mir den Vorgang?" waren leitende Fragen. In den klassendurchmischten Dreierteams sorgte manches Experiment für Staunen und grosse Augen. Die Schülerinnen und Schüler unternahmen erste Gehversuche in der angewandten Physik. Am Montagnachmittag wurde das wochenlang gesammelte



Abfallmaterial zu verschiedenen fliegenden, schwimmenden oder zu verbrennenden Bauwerken zusammengeklebt oder zusammengebunden. Der Dienstagnachmittag stand im Zeichen verschiedener Gruppenspiele im und um das Schulhaus herum. Am Mittwochmorgen manövierten wir all die kunstvollen,

kreativen Flug- und Schwimmkörper in die Klus hinaus. Bevor abgehoben oder gewässert wurde, standen alle Künstlerinnen und Künstler mit ihren Objekten zum Fotoshooting still und anschliessend verbrannten wir zuerst die beiden "Wolfhändler Böögen" zum Element Feuer. yolo

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Gemeindeschreiber-Nachfolge per 01.01.2018 geregelt



Der Gemeinderat hat Marco Stübi, geb. 1983, mit Stellenantritt per 01.01.2018 als neuen Gemeindeschreiber bzw. Nachfolger des in Pension gehenden Edgar Schmid gewählt.

Marco Stübi ist verheiratet und wohnt mit seiner Familie in Freidorf bei Roggwil TG. Derzeit ist er als Abteilungsleiter beim Betriebsamt der Stadt St.

Gallen tätig. Ausgehend von einer kaufmännischen Grundausbildung bei der Gemeindeverwaltung in Wittenbach hat Marco Stübi anschliessend in verschiedenen Gemeindeverwaltungen im Kanton St. Gallen eine breite Praxiserfahrung gesammelt. Berufsbegleitend hat er zudem verschiedene Weiterbildungen absolviert. Zuletzt erlangte er nach erfolgreichen

Prüfungen im Jahre 2016 sowohl das Diplom als Rechtsassistent HF als auch das Rechtsagenten-Patent des Kantons St. Gallen.

Der Gemeinderat heisst Marco Stübi schon jetzt ganz herzlich willkommen bei seiner neuen Aufgabe in der Gemeinde Wolfhalden.

Schmutzwasserkanalisation: Arbeitsvergaben

Mit der Sanierung eines rund 200 Meter langen Leitungsschnittes im Gebiet Mühltoibel im sogenannten Inliner-Verfahren (= Auskleidung der Leitungsinnenseite) hat der Gemeinderat die Firma Kanaltec AG, Balgach, beauftragt.

In den Voranschlag 2017 wurde ein Betrag von 100'000 Franken aufgenommen mit dem Ziel, damit im Jahre 2017 eine erste Tranche von privaten Leitungsanschlüssen spülen und gleich-

zeitig auf ihren Zustand hin untersuchen zu lassen. Dabei entdeckte Leitungsmängel müssen in der Folge auf Kosten der privaten Leitungseigentümer saniert werden. Der Auftrag für die Spülarbeiten samt gleichzeitiger Zustandsaufnahme (Filmaufnahmen) bei den drei Leitungsschnitten im Gebiet Plätzli (Zone 1), Mühltoibel (Zone 2) und Bühli/Zelg (Zone 3) ist an die Firma Mökah AG, St. Gallen, erteilt worden.

Gemeindeverwaltung: Kündigung von Urs Widmer

Mit Bedauern musste der Gemeinderat die Kündigung von Grundbuchverwalter / Bausekretär Urs Widmer per Ende August zur Kenntnis nehmen. Er übernimmt eine neue Herausforderung als Grundbuchverwalter der Gemeinde Oberbüren SG.

Die Stelle ist zur Wiederbesetzung ausgeschrieben (siehe www.wolfhalden.ch). Interessierte Inhaber/innen des Grundbuchverwalter-Patentes werden ersucht, ihre Bewerbung bis Mitte Juli der Gemeindeverwaltung einzureichen.

Baubewilligungen

Die Baubewilligungskommission hat folgende Baubewilligungen erteilt bzw. Weitergeleitet:

- Keller Jürg und Marianna, Inneres Holz 787, Wolfhalden, Änderung Fassadenausführung beim Wohnhaus Nr. 780 auf Parz. Nr. 1559, Inneres Holz
- Einwohnergemeinde Wolfhalden, Erstellung Unterflur-Kehrichtbehälter auf Parz. Nr. 1525, Kronenwiese
- Verein "Pro Alte Mühle Wolfhalden"; PräS.: Silvio Pizio, Schlatt 150, Wolfhalden, Fassadenrenovation bei der Alten Mühle, Gebäude Nr. 131 auf Parz. Nr. 419, Tobel
- Primesta GmbH, Eichbühlhangstrasse 3a, 9602 Bazenheim, Erweiterung UG, Anpassung Grundrisse und Fassaden, zwei zusätzliche Wohnungen im DG auf Parz. Nr. 230, Friedberg
- Androletti Verena, Steinbrüchelstrasse 74, 8053 Zürich, Sanierung Ost-/Süd-/Westfassade beim Wohnhaus Nr. 619 auf Parz. Nr. 716, Augsti
- Aregger Paul, Rotenwies 70, 9056 Gais, Um-/Anbau mit Wohnraumerweiterung beim Wohnhaus Nr. 684 auf Parz. Nr. 1104, Höhe
- Geisser Urs, St. Gallerstrasse 9a, 9402 Mörschwil, Ersatz Ölheizung durch Luft-/Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Nr. 375 auf Parz. Nr. 526, Tanne
- Fischer Ernst, im Dornacher 1, 8127 Forch, Änderung Gebäudeausrichtung, Anpassung Grundrisse und Südostfassade (Projektänderung) beim Wohnhaus Nr. 432 auf Parz. Nr. 463, Ödlehn

Gemeindehaus: Reinigungsarbeiten

Seit 2004 hat Vreny Wyss, Wolfhalden, in einem Teilzeit-Pensum von durchschnittlich rund 300 Stunden pro Jahr die Reinigungsarbeiten im Gemeindehaus erledigt. Aufgrund der kürzlichen Kündigung von Vreny Wyss hat der Gemeinderat auf Antrag der Hochbaukommission Gabriella Uebersax,

Wolfhalden, als Nachfolgerin gewählt.

Der Gemeinderat dankt auch an dieser Stelle Vreny Wyss herzlich für die langjährigen und zuverlässigen Dienste und wünscht der Nachfolgerin viel Freude bei der neuen Aufgabe.

Sonderstrasse: Letzte Sanierungsetappe im 2018

Im Jahre 2018 soll der letzte Abschnitt der Sonderstrasse (Etappe 6: "Klus - Gmeindli") saniert werden. Der Planungs-

auftrag wurde an das Ingenieurbüro Hagen + Sturzenegger AG, Wolfhalden, erteilt.

Vernehmlassungsverfahren des Kantons AR

Von den zuständigen Departementen des Kantons sind den Gemeinden verschiedene Vorlagen zur Vernehmlassung unterbreitet worden. Der Gemeinderat hat zu den Teilre-

visionen des Gemeindegesetzes und des Steuergesetzes Stellung bezogen. Über den Inhalt der Vernehmlassungen gibt die Homepage des Kantons (siehe www.ar.ch) im Detail Auskunft.

Computer Support

Telefon 071 891 31 48 ▪ E-Mail: info@clickmedia.ch

Malereiwerkstatt Pivac GmbH
+41 79 769 03 58
malerei@pivac.ch

Unverbindliche
Beratung und
Kostenvoranschläge

Inhaber M. Pivac
Vorderdorfstrasse 58
9427 Wolfhalden
www.pivac.ch

Malerarbeiten • Naturfarben
Spachteltechnik • Tapezieren

Handänderungen (17. Mai 2017 - 16. Juni 2017) GRUNDBUCHAMT WOLFHALDEN

Veräusserer	Erwerber	Parz. Nr.	Lage	Art des Grundstücks
Hartmann Peter und Silvia, Rheineck (Erwerb: 08.04.1983 / 16.11.2007)	Hartmann Roger, Mühltoibel	654	Obergatter	Strasse, Weg, Wiese, Weide, geschlossener Wald (6'093 m2 Grundstücksfläche)
Reko Verwaltungen AG, Wolfhalden (Erwerb: 06.04.2011 / 18.04.2017)	Nauer Manuela, Heiden	404	Hinterergeten	Wohnhaus Nr. 113, übrige befestigte Flächen, Gartenanlage (223 m2 Grundstücksfläche)
Einwohnergemeinde Wolfhalden (Erwerb: 05.07.1999)	Zürcher Hansueli, Hechtgasse	ab 244 zu 246	Dorf	126 m2 Boden

Wir gratulieren den Jubilarinnen und Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünschen weiterhin gute Gesundheit.

- 13.07.1923 Weingart-Elmer Adelheid, Unterlindenberg 209, 9427 Wolfhalden
- 03.07.1925 Tobler-Suter Anna, Brenden 288, 9426 Lutzenberg
- 25.07.1927 Niederer Kurt, Tobelmühle 354, 9425 Thal
- 30.07.1928 Aebischer-Bänziger Liseli, Lippenrüti 767, 9427 Wolfhalden
- 15.07.1931 Terraroli-Benedetti Assunta, Oberdorf 984, 9427 Wolfhalden
- 05.07.1933 Rohner-Niederer Klara, Ödlehn 434, 9427 Wolfhalden
- 26.07.1934 Pfirter-Messerschmid Irena, Kronenstrasse 65, 9427 Wolfhalden

Trauungen, Geburten, Todesfälle, Zuzüge:

Geburt:

- Nagel Linard Emil, geboren am 12.05.2017 in Heiden AR, Sohn des Hintermaier Günter und der Nagel Daniela
- Buschor Ava Emilia, geboren am 01.06.2017 in Heiden AR, Tochter des Buschor Tobias und der Buschor Franziska

Todesfall:

- Kellenberger Rolf, gestorben am 01.06.2017 in Gais AR, geboren 1945

Zuzüge:

- Pais Palumbo Fabiana, Oberdorf 856, 9427 Wolfhalden
- Bolt Irina, Hinterlochen 337, 9427 Wolfhalden
- Nauer Manuela, Hinterergeten 113, 9427 Wolfhalden
- Graf Noemi, Hinterergeten 113, 9427 Wolfhalden
- Özcan Fatih, Kronenwiese 1320, 9427 Wolfhalden
- Niederer Stefanie mit Borza Matteo, Oberdorf 855, 9427 Wolfhalden
- Borza Fabio, Oberdorf 855, 9427 Wolfhalden
- Lazarciuc József, Luchten 92, 9427 Wolfhalden

Pensionierungen in der Lehrerschaft Wolfhalden

Nach insgesamt 88 Arbeitsjahren werden drei langjährige Lehrerinnen der Schule Wolfhalden pensioniert.



Dora Reust begann 1975 gleich nach der Ausbildung als Damenschneiderin und dem Abschluss des Arbeitslehrerinnenseminars in Thun, an unserer Schule zu arbeiten. Von Beginn an wurden ihr von der 2. bis zur 8. Klasse alle Schülerinnen anvertraut. Durch ihre exzellente Vorbildung konnte sie diese Herausforderung der verschiedensten Niveaus problemlos meistern. Nach 10 Jahren entschied sich Dora Reust im Zusammenhang mit einem

Bildungsurlaub für eine einjährige Auszeit im bündernischen Santa Maria. Die Neugier, immer wieder etwas Neues zu lernen, veranlasste Sie, dort eine Webschule zu besuchen. Im kleinen Bündner Dorf wurden ihr aber sofort auch noch ganz andere Aufgaben übergeben. So fand Sie sich nicht nur am Webstuhl, sondern plötzlich auch im Wald am Zählen der Hirsche oder während des Sommers auf der Alp. Die Freude an der Arbeit mit jungen Menschen und die Aussicht nicht mehr gar alle Klassen übernehmen zu müssen, liess Dora Reust dann doch wieder an die Schule Wolfhalden zurück kehren, in der sie ihr neues Wissen sogleich wieder in den Unterricht einfließen lassen konnte. Neben der Schule engagierte sich Dora Reust über 19 Jahre im Behindertensport Vorderland. Ebenfalls unterstützte sie die Kulturkommission Wolfhalden und kannte und kennt wie kaum jemand unser Dorfmuseum, indem sie lange Zeit Führungen durchführte. In dieser

Tätigkeit konnte Dora Reust ihr enormes geschichtliches Wissen einbringen, welches Sie wie keine andere durch alle Sparten von Weltgeschichte über Textiles bis hin zur Musik stets höchst spannend zu erzählen weiss.

Wenn Dora Reust in die Zukunft der Schule blickt, tut sie dies gelassen: Die Schulung von Kompetenzen, welche im Lehrplan 21 gross geschrieben werden, war im textilen Werken seit jeher im Fokus. Gerade in der heutigen, oft elektronischen Welt, misst Dora Reust dem Werken noch grössere Bedeutung zu: Koordination, Feinmotorik, Form - und Farbensinn, Kreativität, Planung etc.. scheinen gerade in der heutigen Zeit mehr denn je bedeutsam zu sein. Angst vor der Pension hat Dora Reust keine: Die neue Wohnung in Siegriswil BE und deren Umgebung kann nun in vollen Zügen genossen werden. Ebenfalls freut sie sich auf viele Reisen, unzählig gute Bücher, die gelesen werden wollen und vor

allem auf ein Leben, indem es nur nach dem eigenen Stundenplan geht.



Astrid Moser's unverkennbares Wiedererkennungszeichen ist das herrliche Baseldeutsch, dass seit 1984 im Dorf Wolfhalden und an der Schule zu vernehmen ist. Nach dem Abschluss des Seminars in Liestal, dem Sportstudium in Basel und einigen Jahren Unterricht am Gymnasium Münchenstein folgte sie ihrem Mann ins Appenzellervorderland. Kaum war das jüngste der drei Kinder im Kindergarten, kam eine erste Anfrage, zur Unterstützung einer sehr grossen Klasse. So ist

Pensionierungen in der Lehrerschaft Wolfhalden

Astrid Moser seit 1991 in Wolfhalden nicht mehr aus dem Schuldienst wegzudenken! Über viele Jahre übernahm sie für die Mädchen der Oberstufe den Sportunterricht und ihre unerschöpfliche Kreativität gab Astrid Moser gerne im Bildnerischen Gestalten weiter. So wurde und ist Astrid Moser bis heute die Königin des Töpfers: Niemand anderes versteht es so gut, die Gegenstände aus Ton aller Klassen zu brennen und zu lasieren. Neben dem Gefühl für Materialien verschiedenster Art, verstand es Astrid Moser mit ihrer positiven, ausgeglichenen Art, die Schülerinnen und Schüler als auch die Lehrteams immer wieder für Neues zu begeistern. Dies gepaart mit der Anregung, immer wieder neue Sichtweisen anzunehmen, um mutig auch mal andere Wege zu beschreiten. Neben den schulischen Tätigkeiten engagierte sich Astrid Moser als Begründerin und Spielerin des Volleyballteams Wolfhalden und war über viele Jahre in der Erwachsenenbildung Vorderland aktiv. Die "dreiy scheenschte Dääg" im Jahr waren und bleiben für sie wohl immer die Zeit der Basler Fasnacht! Genau diese Farbigkeit, dieses Musikgehör und die Zusammengehörigkeit gibt sie als Wunsch für die zukünftige Schule an. Langweilig wird es ihr ohne die Schule nicht: Sie freut sich, weiterhin die Zeit mit ihren Enkelkindern zu geniessen, noch viele spannende Krimis zu lesen und vor allem weiterhin interessante Begegnungen mit unterschiedlichsten Menschen zu geniessen.



Energievoll, farbig, erfinderisch, wissbegierig, humorvoll, kompetent - dies nur einige Adjek-

tive welche **Yolanda Wild** beschreiben, die seit 1996 als schulische Heilpädagogin im Kindergarten und an der Primarschule in Wolfhalden wirkt. Mit ihrem feinen Gespür für das Besondere, für die Ressourcen, unterstützte sie unzählige Kinder in ihrer Entwicklung. Ihr unerschöpflicher Ideenreichtum und ihr detektivischer Instinkt, genau die passenden Worte oder Materialien für jedes einzelne Kind bereit zu haben, wird wohl noch lange legendär bleiben! Neben der Arbeit mit den Kindern, liebt sie die enge Zusammenarbeit mit den Lehrpersonen sehr. Dieser ständige und fachkundige Austausch, schätzt Yolanda Wild als höchst lehrreich und als wahrer Jungbrunnen ein. Immer mal wieder gönnte sie sich neben den intensiven Arbeitsphasen kürzere und längere Auszeiten, in der Yolanda Wild fremde Länder oder Weiterbildungen besuchte. Von dem jeweils neu erlangten Wissen und die Möglichkeit immer wieder andere Blickwinkel einzunehmen, durfte die Schule Wolfhalden regelmässig profitieren. Yolanda Wild freut sich nun, ihre Ideen und Lebendigkeit auch in ihrem neuen Lebensabschnitt der Pensionierung noch vertiefter nachgehen zu dürfen. Verschmitzt berichtet sie bereits über geplante Bergwanderungen und vor allem einmal am ersten Schultag in die Ferien fahren zu dürfen!

Wir bedanken uns aufs Herzlichste bei den drei Frauen für ihr grosses Engagement zu Gunsten der Kinder unserer Schule und wünschen ihnen viel Freude und weiterhin soviel Energie in ihrem neuen Lebensabschnitt.

Verabschiedungen

Ebenso werden Nicola Knüsel, Hanspeter Schefer und Andreas Frei ihre Tätigkeit an der Schule Wolfhalden aufgeben. Frau Knüsel wird in St. Gallen ein grösseres Pensum übernehmen und so näher an ihrem Wohnort arbeiten können. Unser Sportlehrer Herr Schefer wird ein Vollpensum an der Berufsschule Weinfelden antreten können und mit den Fäschtbänklern ist

Andreas Frei so erfolgreich, dass er sich in Zukunft ganz der musikalischen Karriere widmen möchte. Wir bedauern ihren Weggang sehr, freuen uns aber, dass alle ihren gewünschten, persönlichen Weg gehen dürfen. Ganz herzlichen Dank für ihren kreativen, sportlichen und musikalischen Einsatz, von dem so viele Kinder und Jugendliche profitieren durften!

Neue Lehrpersonen stellen sich vor



Ich bin **Juri Schmid**, 22 Jahre alt, in Wald aufgewachsen und wohne derzeit in St. Gallen. In meiner Freizeit mache ich viel Musik, treibe Sport und genieße die Natur. Bereits in der Sekundarschule war es mein Traum, Primarlehrer zu werden. Deshalb habe ich mich nach der Kantonsschule entschieden, an der Pädagogischen Hochschule in Rorschach zu studieren. Die Arbeit mit den Kindern bereitet mir grosse Freude, ihre Neugier und ihre Lebensfreude begeistern mich. Erfolgserlebnisse im Lernprozess meiner Schülerinnen und Schüler motivieren mich und bestätigen mich darin, den richtigen Beruf gewählt zu haben. Ich freue mich sehr, ab August 2017 die 4. Klasse in Wolfhalden übernehmen zu dürfen.



Ich bin **Claudia Ranieli** und werde ab August'17 im Kindergar-

ten und in der 1./2.Klasse im Schulhaus Zelg als Schulische Heilpädagogin tätig sein. Viele Jahre arbeitete ich als Kindergärtnerin. Danach studierte ich Heilpädagogische Früherziehung, was ich die letzten Jahre umsetzte und spannendes über die Entwicklung der Kinder dazulernte. Die Stelle in Wolfhalden verbindet diese zwei Berufe. Motiviert schaue ich nach vorne und freue mich auf die Herausforderung die Kinder vom eventuell schönsten Schulhaus der Schweiz auf einem Wegstück begleiten zu dürfen. In meiner Freizeit genieße ich schöne Plätze in der Natur im In- und Ausland, wandere gerne und halte verschiedene Augenblicke fotografisch fest. Jedoch das schönste aller Dinge sind Begegnungen mit Menschen, klein und gross.



Frau **Regina Sala** wird ab August den Sportunterricht am Freitagnachmittag in der 6. Klasse übernehmen.

Alle neu eintretenden Lehrpersonen begrüßen wir herzlich und wünschen Ihnen einen erfolgreichen Start an unserer Schule.

Sanitäre Anlagen Spenglerei Blitzschutz

Alpiq InTec Ost AG
Dorf 48, 9427 Wolfhalden
T +41 71 891 26 37
F +41 71 891 26 67
info.ait.wolfhalden@alpiq.com

ALPIQ



Der Sommer

*Löwenmäulchen, Dahlientraum, / bunte Wicken überm Zaun /
gelbes Königskerzenlicht, / Seerosenaugen, Teichgesicht. /
Samthortensie, Bratwurstduft, / Melisse, Minze, Rosenluft, /
Libellenflügelmosaik - / flieg, Marienkäfer, flieg! /
Plüschig zarte Lindenblätter, / warmes Gute-Laune Wetter, /
Mückensäulen, Abendsonne, / lupenreine Sommerwonne.*

Angelika Wolff (* 1956), deutsche Lyrikerin



Juli 2017

Gottesdienste :

Sonntag, 2. Juli 2017 9.45 Uhr Kirche Wolfhalden

Gottesdienst (mit "Kanzeltausch")

mit Pfrn. Martina Tapernoux (Reute-Oberegg) in Wolfhalden

mit Pfr. Carlos Ferrer (Grub-Eggersriet) in Reute

mit Pfr. Andreas Ennulat (Wolfhalden) in Grub AR

Sonntag, 9. Juli 2017 10.30 Uhr (!) Kirche Heiden

Regionaler-Gottesdienst auf dem Velo-Wanderweg der Vorderländer Kirchen

mit Pfr. Koni Bruderer uam / anschl. Apéro (→Heiden)

Sonntag, 16. Juli 2017 kein Gottesdienst; bitte besuchen sie einen Gottesdienst in einem der Nachbarorte.

Sonntag, 23. Juli 2017 kein Gottesdienst; bitte besuchen sie einen Gottesdienst in einem der Nachbarorte.

Sonntag, 30. Juli 2017 kein Gottesdienst; bitte besuchen sie einen Gottesdienst in einem der Nachbarorte.

Sonntag, 6. August 2017 9.45 Uhr Kirche Wolfhalden

Gottesdienst mit Pfr. Andreas Ennulat und n.n. (Orgel)

mit Gedenken an den Atombombenabwurf 1945 über Hiroshima

Spitalbesuche

Die Gemeindemitglieder werden gerne in den Spitälern Heiden, Herisau oder St.Gallen besucht. Da wir aus Datenschutzgründen keine Spitaleinweisungsmeldungen erhalten, sind wir auf Anfragen der Betroffenen bzw. der Familien angewiesen.

Auch **Hausbesuche** werden gerne auf Anfrage hin gemacht.

Evang. Pfarramt Wolfhalden

Andreas Ennulat, Dr.theol. Dorf 5, 9427 Wolfhalden Telefon: 071 891 13 34 oder: 079 456 70 73

e-mail: ev.pfarramt.wh@bluewin.ch

Ferienabwesenheit : 14. - 30. Juli

Beerdigungsstellvertretung 14. - 21. Juli : Pfrn Martina Tapernoux (Reute-Oberegg) Telefon 071 891 15 03

Beerdigungsstellvertretung 24. - 28. Juli : Pfr. Carlos Ferrer (Grub-Eggersriet) Telefon 071 891 17 58 / 078 811 50 05

Wie kann sich unsere Gemeinde weiterentwickeln?



Am Samstagvormittag den 13. Mai 2017 haben sich wieder die Lesegesellschafts- und Parteipräsidenten, Kantonsräte, Gemeinderäte, Gemeindepräsident und die Mitglieder aus Arbeitsgruppen zu einem weiteren Treffen zusammengefunden. Beim Thema Nebentamtliche Entschädigungen informiert der Gemeindepräsident, dass der gesamte Gemeinderat die Vorschläge, wie die zukünftige Entschädigung aussehen könnte, zur Kenntnis genommen hat. Im Moment muss noch das Reglement angepasst werden. Danach wird der Gemeinderat dies behandeln und verabschieden. Das Ganze wird dem fakultativen Referendum unterstellt und im Voranschlag 2018 berücksichtigt. Zurzeit erarbeitet die Arbeitsgruppe Kulturverein ein Pflichtenheft, dieses wird zu gegebener Zeit durch den Gemeinderat behandelt und verabschiedet. Die durch den Gemeinderat neu gegründete Arbeitsgruppe wird den langfristigen Schulraumbedarf, die Schulraumplanung und deren Sanierung in allen 5 Schulhäusern prüfen und zu Händen des Gemeinderates einen Gesamtbericht verfassen für die weitere Entscheidungsgrundlage. Der positive Jahresabschluss 2016 wurde durch mehr Steuereinnahmen von steigenden Einwohnerzahlen und mehr Steuereinnahmen durch ansässige

Firmen und Unternehmen ausgelöst. Der Werterhalt an den gemeindeeigenen Liegenschaften oder funktionierende Infrastrukturen sind ebenso wichtig wie die Begehrlichkeiten den Gemeinde-Steuerfuß zu senken. Die lokalen ortsansässigen Betriebe für den täglichen Bedarf, die uns Arbeitsplätze zur Verfügung stellen, sollten wir weiterhin aktiv berücksichtigen. Unsere Gemeinde-Bibliothek wird neue Räumlichkeiten in der ehemaligen Raiffeisen Filiale auf dem Dorfplatz neben der Kirche erhalten. In Zukunft sollen auch Lesungen und Vernissagen in diesem Gebäude durchgeführt werden können. Zurzeit unterbreitet uns der Kanton viele Vernehmlassungen, z.B. die Teilrevision im Gesetz Spitalverbund, deren Umsetzung eine große Herausforderung sein wird. Die ganze Spitalaffäre hat viel Vertrauen in der Bevölkerung, bei den Patienten und Ärzten verloren. Der öffentliche Verkehr, die laufende Vernehmlassung der Postautoverbindungen sind für unsere Gemeinde sowie im ganzen Vorderland von grosser Bedeutung, wie sich die Attraktivität in unserer Region weiterentwickeln kann. Die Postautoverbindungen dürfen nicht reduziert, sondern müssten sogar ausgebaut werden. Das Postautoangebot muss aber auch von der Bevölkerung genutzt werden. Das Kantonale Schwingfest 2018 das in Wolfhalden stattfindet, wird vom Schwingklub und dem Turnverein zusammen organisiert. Es werden immer noch Helfer gesucht, um diesen Grossanlass durchführen zu können. Das nächste Treffen findet am Samstag, den 13. September 2017 im Kronensaal statt.

Gino Pauletti
Gemeindevorstand

GeräteturnerInnen weiter Top



Die Wolfhändler Geräteturner/innen (Geräteriege Rehetobel) sind weiter auf Erfolgskurs.

An den Mini Meisterschaften erturnte sich Steffi Braune im K2 verdient die Silbermedaille. Für eine fast perfekte Übung gab es am Reck 9.80. Am Boden 9.65. Am Start waren 101 Turnerinnen. Ramona Sieber überzeigte im K3 einmal mehr. Sie siegte Punktgleich zusammen mit ihrer Teamkollegin Fabienne Thalman. Am Boden konnte sie sich starke 9.60 gutschreiben lassen. Marc Braune verpasste das Podest im K1 um winzige 0.05 Punkte und wurde auf dem tollen vierten Schlussrang und einer Auszeichnung belohnt. Im K2 siegte Raul Sieber einmal mehr und dies mit 1,5 Punkten Vorsprung. Auch er konnte sich am Boden 9.60 und am Barren 9.50 erturnen.

Zwei Wochen später in Trimmis stand Steffi Braune ein weiteres Mal auf dem Podest. Sie erturnte sich mit einem tollen Wettkampf die Bronzemedaille. Sie konnte sich wiederum am Reck 9.80 gutschreiben lassen. Ramona war im K3 in Trimmis das Mass aller Dinge, sie siegte mit 38.45 Punkten überlegen. Am Sprung und am Reck erturnte sich sie die sehr hohe Note von 9.70. Ebenfalls die Bronzemedaille durfte sich Marc Braune im K1 umhängen lassen. Er zeigte einen sehr konstanten Wettkampf und erhielt für seine Reckübung 9.30. Nicht optimal lief es Raul in Trimmis. Am Boden gab es für ihn 9.25 und als vierplatzierter die Auszeichnung.

An den Frühlingsmeisterschaften in Appenzell bestätigten die TurnerInnen die sehr gute Form. Gold im K1 ging verdient an Steffi Braune. Sie überzeugte an allen Geräten und siegte vor ihrer Teamkollegin mit den Noten von 9.40-9.65. Hauchdünn verpasste Ramona im K3 den Sieg und wurde mit der Silbermedaille belohnt. Für einen hohen $\frac{3}{4}$ Salto auf den Rücken konnte sie sich 9.75 gutschreiben lassen. Marc zeigte in Appenzell wiederum einen guten Wettkampf und wurde mit dem vierten Rang und einer Auszeichnung belohnt. Am Boden gab es tolle 9.40. Mit zwei Punkten Vorsprung feierte Raul im K2 einen weiteren Sieg. Für eine starke Barrenübung gab es 9.65.

Schelling Ofenbau

Keram. Wand- und Bodenbeläge

AG

079 / 412 39 87

Martin
Sonderegger

Obereggerstr. 6
9410 Heiden
9035 Grub AR

078 / 944 99 28

Bernadette
Breitenmoser
eidg. Dipl.
Plattenlegerchefin

Tel. 071 891 62 77
Fax 071 891 62 67

www.schellingofenbau.ch • info@schellingofenbau.ch



s'gmüetlich Cordon-Bleu-Beizli

17 verschiedene Varianten

Plätzli 471 • 9427 Wolfhalden • +41 71 740 14 04
info@blumewolfhalden.ch • blumewolfhalden.ch



Yeah - Wir machen unser eigenes Radio GG-GOOD RADIO



Stiftung Kinderdorf Pestalozzi



Mittelstufe Wolfhalden Power-Up Radioprojekt 27. - 29. September 2017

Die Schüler/innen der Mittelstufe Wolfhalden werden in Zusammenarbeit mit dem Power-Up Radio der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi in der Projektwoche vom 27. - 29. September live "Radio machen".

Die finanziellen Aufwendungen für dieses Projekt sind hoch. Diese werden teilweise durch Beiträge von Stiftungen und der Gemeinde Wolfhalden getra-

gen. Selbstverständlich freuen wir uns über weitere Zuwendungen.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, im Radioprogramm beispielsweise durch Werbung oder Musiksponsoring aufzufallen. Damit helfen Sie uns, die finanzielle Last besser zu tragen. Gerne besuchen die Schüler/innen auch Ihre Firma oder Ihren Verein und erarbeiten eine Präsentation.

Unser Radioprogramm kann auch nach der Live-Sendung über Podcast angehört werden. Für Ihre Unterstützung bedanken wir uns herzlich.

Mittelstufe Wolfhalden

Kontakt:

walter.sturzenegger@schule.wolfhalden.ch
071 891 59 91

Einzahlungen: Gemeinde Wolfhalden, Finanzverwaltung, 9427 Wolfhalden, Konto 90-6883-8 / IBAN CH61 0900 0000 9000 6883 8

Sommerkonzert mit der "Old Man River Jazzband"...



...im Pfadiheim Alte Mühle Wolfhalden

Am Freitag, 11. August laden wir Liebhaber des traditionellen Jazz aus nah und fern herzlich zu unserem Sommerkonzert ins Pfadiheim Alte Mühle Wolfhalden ein.

Seit bald 25 Jahren ist sie "on the road", die Old Man River Jazzband aus dem Bernbiet. In dieser Zeit hat sich die Band an über 380 Konzerten einen Namen als swingende, kompakte und engagierte Formation in der Jazzszene geschaffen. Ihre Auftritte an Open Air Festivals, in Jazz- und Kulturclubs, an Firmenfesten und PR-Events von

namhaften Unternehmen sowie bei privaten Anlässen sorgen stets für gute Stimmung. Fetziger Dixie, groovender Blues, lockerer Swing und rollender Boogie Woogie sind ihre bevorzugten Stilrichtungen. Ihr abwechslungsreiches Repertoire mit swingender Musik erfreut das Publikum stets von neuem; ganz nach dem Motto „Just a beat cooler“! Sie sind dem Dixieland seit 1993 treu geblieben. Die Trompete schmettert das Thema, die Klarinette verziert die Melodie, die Posaune setzt den Kontrapunkt, die Rhythmusgruppe sorgt für den swingenden Drive und das Publikum wippt mit und klopft mit dem Fuss den Takt; unverkennbar Dixieland! "Old Man River" nannten die Schwarzen den Mississippi. Entlang des grossen Stromes, im Delta und vor allem in New Orleans begann um 1900 die Geschichte des Jazz. So deutet der Name der Band auf ihre Liebe zum traditionellen Jazz hin.

Elektrokontrollen



norm-kontroll

- ✓ Periodische Kontrollen
- ✓ Schlusskontrollen
- ✓ Abnahmekontrollen
- ✓ Beratung
- ✓ Netzanalysen



norm-kontroll.ch
Staad | Rheineck | Wolfhalden
info@norm-kontroll.ch

T 071 888 89 89

Lorenzo Morina
eidg. Dipl. Elektroinstallateur

Infolge noch nicht ganz abgeschlossener Bauarbeiten wird das Konzert bei jedem Wetter drinnen stattfinden. Das Grillieren auf dem Vorplatz lassen wir uns aber trotzdem nicht nehmen. Unser bewährtes Service- und Küchenteam verwöhnt Sie mit Grilladen und Salat. Türöffnung und Konsumation ab 18.45 Uhr; Konzertbeginn um 20.00 Uhr. Eintritt Fr. 25.00 Ticketreservierungen nimmt die Tourist Info, Telefon 071 898 33 01 oder info@jazzevent.ch gerne entgegen. Weitere Infos finden Sie unter www.jazzevent.ch

ROHNER HOLZBAU
... und guet isch gsi!

Thomas Rohner
Bodenstrasse 343 9427
Wolfhalden
Tel. 079 481 38 85
info@rohnerholzbau.ch
www.rohnerholzbau.ch



LÜCHINGER
METALL • GLAS • TÜR & TOR

Telefon 071 757 10 10
luechinger-metallbau.ch

Hotel Hecht Rheineck

- Routinierter Gastgeber für kleine und grosse Bankette

Der "Hecht" in Rheineck verfügt über verschiedenste Räumlichkeiten für Firmenessen, Seminare, Vereinsanlässe und Familienfeiern. Die hellen, unterteilbaren Säle eignen sich für 10 bis 250 Bankettgäste und für bis zu 500 Konzertbesucher. Bei schönem Wetter bietet sich die Hecht-Terrasse für einen stimmungsvollen Apéro an. Die Gastgeber Gabriele und Urs Majer und ihr Team sind erfahren rund um die Organisation von Anlässen: "Wir bieten persönliche Beratung, individuelle Menüangebote, einen freundlichen Service und die passende Dekoration. Einfach alles, was es für ein erfolgreiches Bankett braucht."

Rheintaler Spezialitäten

Als Culinarium-Mitglied serviert der "Hecht" nebst internationalen und Schweizer Gerichten auch viele regionale Spezialitäten. Auf der Speisekarte stehen zum Beispiel Rindstatar, Köstlichkeiten vom Grill, Cordon bleu-Variationen, Bodensee-

fisch-Chnusperli, Toggenburger Schlorzifladen und einheimische Käsesorten. Die Getränkekarte präsentiert nebst spanischen und italienischen Weinen auch erlesene Rheintaler Weine, Bierspezialitäten und Digestifs.

Zentrale Lage

Der "Hecht" ist sowohl mit dem Auto als auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln gut erreichbar. Rund ums Haus stehen 15 eigene Parkplätze und weitere 150 in nächster Nähe zur Verfügung. Der Bahnhof ist nur drei Gehminuten entfernt.

Familiäres Hotel

Das Hotel verfügt über elf Doppel- und drei Mehrbettzimmer. "Eine familiäre Atmosphäre und ein gutes Preis-/ Leistungsverhältnis sind uns ganz wichtig," betont Gabriele Majer. Als Mitglied der Hotellerie Ostschweiz akzeptiert der "Hecht" die Gästekarte "oskar". Mit dieser profitieren Kunden ab zwei Übernachtungen von einem noch günstigeren Angebot. Für Gruppen offeriert der "Hecht" Pauschalarrangements.

"Ein grosses Danke"



Am Samstag, 10. Juni 2017 fand in Stein die Nacht der offenen Tür statt. Bei strahlendem Wetter folgten zahlreiche Besucher der Einladung der Appenzeller Schaukäserei, um ihr Jubiläum zu feiern. Es wurden verschiedene Attraktionen für Gross und Klein geboten, so unter anderem der Streichelzoo und das Märlizelt. Die weitaus berühmtesten Appenzeller Sennen waren ebenfalls vor Ort und standen den Besuchern für Selfies und Fotos zur Verfü-

gung. Das Geheimnis plauderten sie dennoch nicht aus. Auch Tradition und Brauchtum aus dem schönen Appenzellerland von Einheimischen Handwerkern konnte bestaunt werden. "Ein grosses Danke an alle Besucher. Sie machten dieses Fest zu einem besonderen Anlass, das sicher nicht so schnell in Vergessenheit gerät", meint Evelyne Hennet, Geschäftsführerin der Appenzeller Schaukäserei.

www.schaukaeserei.ch

STOCKER PARKETT
TEPPICHE STOCKER
STOCKER SÄTTLER
POLSTER STOCKER

Lukas Stocker • Sonder 645 • 9427 Wolfhalden

Mobil 079 - 405 63 20 • Telefon 071 - 890 03 27
Fax 071 - 890 03 28 • stocker_lukas@hotmail.com



menzi
haustechnik ag
sanitär • heizung • lüftung
unterhalt & sanierungen

Philipp Hohl
Inhaber

079 949 33 35
071 888 88 05
ph.hohl@bluewin.ch

Mühltobel 514
9427 Wolfhalden

— Wolfhalden — Rheineck —



Restaurant Harmonie am Chistenpass

Sonder 642 • CH-9427 Wolfhalden
Telefon +41 71 888 14 27
E-Mail: rest.harmonie@chistenpass.ch
Internet: www.chistenpass.ch

GUTMANN PLATTENBELÄGE
www.gutmann-plattenbelaege.ch

**Besuchen Sie uns
in unserer Ausstellung!**

St. Gallerstrasse 37
in Rorschach
Tel. 071 888 03 77

gerd.gutmann@bluewin.ch



IHR PLATTENLEGER AUS DER OSTSCHWEIZ

Geschäftsübergabe Fritz Kast Landmaschinen AG, Heiden



Vor 20 Jahren eröffnete Fritz Kast die Kast Landmaschinen und führte sie so erfolgreich, dass sie im ganzen Vorderland und über die Kantonsgrenze hinaus bekannt wurde.

Vor 6 Jahren wurde die Kast Landmaschinen in Kast Landmaschinen AG umgewandelt. Fritz Kast möchte sich bei all seinen Kunden und deren Treue über die ganzen Jahre herzlich bedanken und seinen wohlverdienten Ruhestand antreten.

Die Nachfolge ist jedoch geregelt. Andreas Bischof, der bereits schon die Lehre bei der Kast Landmaschinen gemacht hat und seit 15 Jahren dem Geschäft treugeblieben ist und somit mit der Kundschaft bestens vertraut ist, wird nun die Firma Kast Landmaschinen AG weiterführen. Andreas Bischof freut sich auch zukünftig die bestehenden Geschäftsbeziehungen und Kunden weiterhin zu betreuen.

Bild + Text: Redaktion

Vereinsausflug Guggenmusig Wolfs-Hüeler



Bei strömendem Regen reiste das Wolfsrudel am Pfingstsonntag einmal ohne Instrumente in die Zentralschweiz. Beim ersten Halt in Rothenturm schaute dann aber die Sonne durch die Wolken. In Schwyz besuchten wir das Forum, wo uns eine kundige Führerin der Gugge Rampassä aus Schwyz durch die Schweiz im 12. bis zum 14. Jahrhundert leitete. Nach kurzer Fahrt setzten wir uns am Ufer des Urnersees zum Essen nieder, um anschliessend das

Schiff von Brunnen nach Flüelen zu besteigen. Diese gemütliche Fahrt führte uns durch die urchige, traumhafte Landschaft am Vierwaldstättersee. Auf der Rückreise ins Appenzellerland genossen wir bei einem weiteren Halt auf der Ibergeregge köstliche Eiskreationen. Es ergaben sich viele Möglichkeiten, gute Gespräche zu führen und für die neue Saison gemeinsame Pläne zu schmieden.

Bild+Text: Cornelia Schreiber

Kaffeemaschine defekt?

Jura, Bosch, Siemens, Saeco, De'Longhi etc.

Service-Werkstatt

J. Brändli, 9427 Wolfhalden

071 888 04 14

Auf Wunsch: Abholung bis 10 km Fr. 25.-

Inserat ausschneiden.

Kühles auch für die heisseren Tage

Gerne beraten wir Sie über unser Sortiment.

071 898 89 42

EWH

Elektro-Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden
www.ewh.ch

Elektro ! Telematik ! Energie ! Shop



Hotel Hecht Rheineck

Hotel • Restaurant • Tagungen • Bankette

- 11 Doppelzimmer und 3 Familienzimmer für 3 bis 4 Gäste
- Speiserestaurant und Sonnenterrasse mit je 70 Plätzen
- Herzigstübli für 50 Gäste
- Saal mit Bühne für 250 Bankett- oder 500 Konzertgäste
- Grosszügige Smokers Lounge mit Zigarrenangebot
- 30 eigene Parkplätze und 150 weitere in nächster Nähe

Hotel Hecht Rheineck
Hauptstrasse 51
CH-9424 Rheineck

Tel.: +41 71 888 29 25
Fax: +41 71 888 43 25

www.hotelhecht-rheineck.ch
info@hotelhecht-rheineck.ch



Rock The Wolves 2017 Impressionen





Mehr Ranft

Einladung zur Begegnung mit dem Mittler, Mystiker und Mensch Niklaus von Flüe

Freitag, 7. Juli 2017, 19.30 in der katholischen Kirche Heiden

Zur inneren und äusseren Biografie des Niklaus von Flüe

Dr. Stefan Sonderegger (Historiker)

Andreas Beutler (Schauspieler)

Musik: Paul Giger (Geige) und Marie Louise Dähler (Cembalo)

Samstag, 8. Juli 10.00 – 19.00 Uhr, Sonntag, 9. Juli, 12.30 – 16.30 Uhr
auf dem Dunantplatz Heiden

Das mobile Erlebnis «Niklaus von Flüe unterwegs»

Sonntag, 9. Juli 10.30 Uhr in der evangelischen Kirche Heiden

Ökumenischer Gottesdienst am Veloweg

zum Reformationsjubiläum und zu Niklaus von Flüe.

Musikalische Gestaltung: Männerchor Heiden, Jürgen Natter (Orgel)



Appenzell Ausserrhoden
Amt für Kultur



Gemeinde Heiden



ÖKUMENE
HEIDEN

Heiden
7. – 9. Juli 2017

ÖFFNUNGSZEITEN Bibliothek:

Dienstag: 15:30 bis 17:00 Uhr

Donnerstag 17:00 bis 18:30 Uhr

Samstag 9:00 bis 10:30 Uhr



zu vermieten in Wolfhalden

ab sofort oder nach Vereinbarung

3 ½ -Zimmerwohnung

an schönster, zentrumsnaher Lage, Kronenwiese 1163

Bruttomiete CHF 1'410.-

(CHF 1'210.- plus CHF 200.- Nebenkosten)

grosszügige, helle Wohnungen im 3. Obergeschoss
– Lift – rollstuhlgängig – offene Küche – Bad mit
Badewanne und Dusche – grosszügiger verglaster
Balkon plus zusätzlich grosse Gemeinschaftsterrasse –
teilweise Holzausbau – helle Parkettböden – Kellerabteil

Auto-Einstellplatz CHF 100.- (falls Bedarf)

Postautohaltestelle in Gehdistanz

Verbindungen nach Rheineck, Oberegg - Heerbrugg,

Heiden - St. Gallen

Kontakt für Besichtigungen:

071 891 91 90 (Frau Hutter) oder

info@weber-verwaltungen.ch (Frau Arpagaus)



Veranstaltungskalender

Wann	Datum	Uhrzeit	Wer	Was	Wo
Mo.	03. Jul.	09.00 -11.00 Uhr	Pro Juventute	Mütter / Väterberatung Tel. Anmeldung: 077 437 44 15	im Dorfschulhaus
Fr.	07. Jul.	20.00 Uhr	Leseg. Tanne	Grillabend: alle GR sind eingeladen mit Partnerinnen und Partner	Wüschbach oder Schönenbühl
Sa.	08. Jul.	10.00 Uhr	SVP Wolfhalden	Ausflug zur Alpe Steris	Kirche Wolfhalden
Do.	21. Jul.	11.45 Uhr	Frauenverein	Z'mittag für Seniorinnen und Senioren	Rest. Krone
Do.	27. Jul.	20.00 Uhr	Rest. Blume	Stobete mit der Patronatskapelle Appenzeller Vorderländer	Rest. Blume

Jeden Dienstag und Donnerstag Waldspielgruppe Wölfli von 08.45 -11.15 Uhr Anmelden zum Reinschnuppern 071 534 77 65

Jeden Mittwoch: Brockenstube Kronenstrasse offen von 13.30 - 16.00 Uhr, ab Mai jeden ersten Samstag des Monats von 09.00 - 11.00 Uhr

Jeden Sonntag: Ortsmuseum Kronenstrasse geöffnet von 10.00 - 12.00 Uhr

Herausgeber: Gemeinde Wolfhalden
Layout & Koordination: Clickmedia, Richard Vuissa, Wolfhalden
Erscheinung: letzte Woche des Vormonats

Redaktionsschluss: 16. des Vormonats um 16.00 Uhr

Eingesandtes entspricht nicht immer der Meinung des Redaktionsteams. Solange der Inhalt vertretbar ist, veröffentlichen wir dies im Interesse aller.

Die Verfasser sind in jedem Fall verantwortlich und im Kürzel oder Namen identifizierbar.

Inserate-, Beitragsannahme, Veranstaltungskalender:

Clickmedia, Richard Vuissa, Alte Landstrasse 24, 9427 Wolfhalden Tel. 071 891 31 48

E-Mail: info@wolfsblick.ch, Internet: www.wolfsblick.ch